



DANS LE PRÉSENT NUMÉRO

- 1 Message de la présidente
- 3 Congrès Annuel : êtes-vous inscrit à St John's?
- 4 Annonce des lauréats 2014 du Programme de recherche et des subventions de fonctionnement
- 5 À la mémoire de la D<sup>re</sup> Mary-Ellen (Maria) F Morris
- 5 Le Collège royal renouvelle le statut de la SCA à titre de fournisseur agréé de DPC
- 6 FCRA
- 7 Anesthésiologistes nouvellement accrédités de la SCA
- 8 Le D<sup>r</sup> Davy Cheng reçoit le Prix d'excellence en leadership médical 2014 de la CSPE
- 8 Conférence Earl-Wynands 2014 maintenant en ligne
- 8 Ce que je souhaiterais pour ma chirurgie
- 9 Australian Society of Anaesthetists
- 10 Lettre de remerciement : les oxymètres ont bien été reçus au Népal
- 10 La SCA formule des commentaires à l'intention du rapport de la commission de The Lancet sur la chirurgie et la santé mondiale
- 11 Rapport du Comité des professions paramédicales
- 12 Donateurs mai 2013 – avril 2014
- 13 Le programme d'auto-évaluation du *Journal canadien d'anesthésie* – DPC en ligne
- 14 La Personnelle
- 15 American Society of Anesthesiologists

# INFOANESTHÉSIE

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Chers collègues,

Merci!



Il y a deux ans, lorsque j'ai accepté le rôle de présidente de la SCA, j'étais honorée de ce privilège et emballée à l'idée de m'inspirer du travail accompli par d'autres tout en faisant progresser les priorités de la Société. Deux ans plus tard, je repense à nos efforts collectifs. Je les trouve impressionnants.

**A**u cours de ma présidence, j'ai eu le plaisir de rencontrer de nombreux membres de la SCA de partout au Canada et de constater qu'une grande part de nos réalisations est attribuable à l'engagement de nombreuses personnes. Le dévouement est apparent dans diverses activités – depuis ceux qui dirigent et siègent au conseil d'administration de la SCA, aux comités et sections, jusqu'à ceux qui se portent volontaires de leur plein gré pour aider à représenter les intérêts de la Société à l'externe, ainsi que tous ceux qui travaillent discrètement, mais de façon efficace, « en coulisse ». Je salue tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont donné généreusement de leur temps et de leur énergie.

Le Comité exécutif a constitué une source importante de judicieux conseils et de soutien pour moi : le D<sup>r</sup> Rick Chisholm (ancien président), la D<sup>re</sup> Susan O'Leary (vice-présidente), le D<sup>r</sup> Salvatore Spadafora (secrétaire) et le D<sup>r</sup> Douglas DuVal (trésorier).

La réussite de la Société est appuyée de façon compétente par l'équipe travaillante de la SCA, dirigée par M Stanley Mandarich. Je souhaite également souligner l'aide et l'orientation que l'équipe m'a apportées dans mon rôle de présidente.

Je suis sincèrement reconnaissante des efforts combinés de nombreuses personnes pour permettre à la Société de représenter et de défendre les anesthésiologistes du Canada.

### **Prochain arrêt : St John's**

Au moment où vous lisez ce bulletin, nous ne sommes qu'à quelques jours de nous réunir à l'occasion du Congrès annuel 2014 de la SCA.

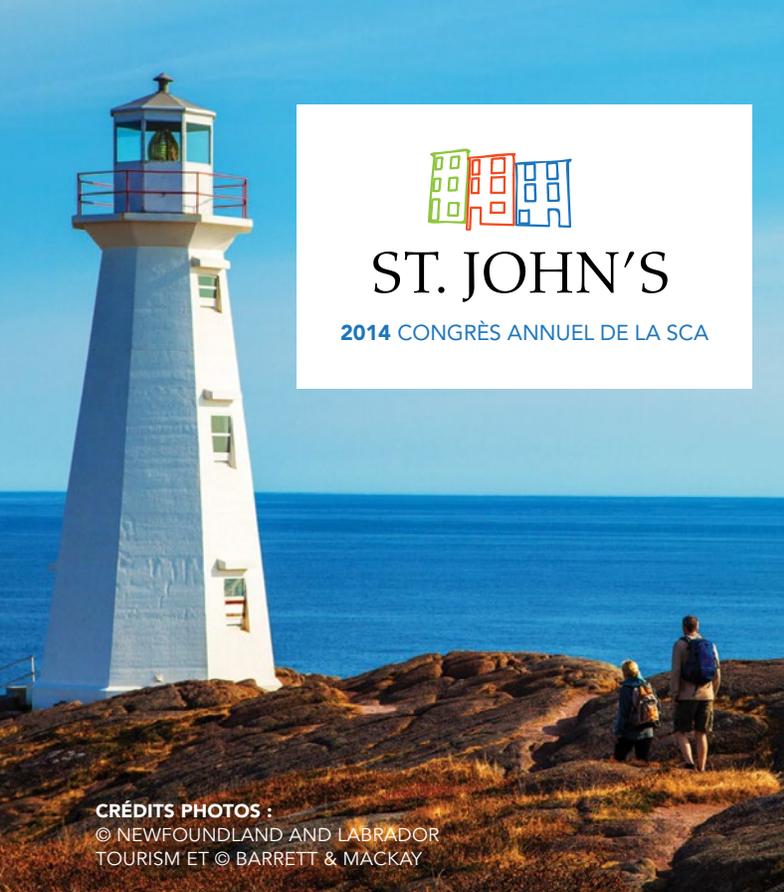
J'aimerais personnellement inviter tous les membres de la SCA à se joindre à nous à St John's du 13 au 16 juin. Le Comité du Congrès annuel, présidé par le D<sup>r</sup> Daniel Bainbridge, et le Comité local d'organisation, présidé par la D<sup>re</sup> Angela Ridi, ont préparé un excellent programme – et plus encore – à notre intention. Ne ratez pas cet événement!

**D<sup>re</sup> Patricia Houston, FRCPC**  
Présidente



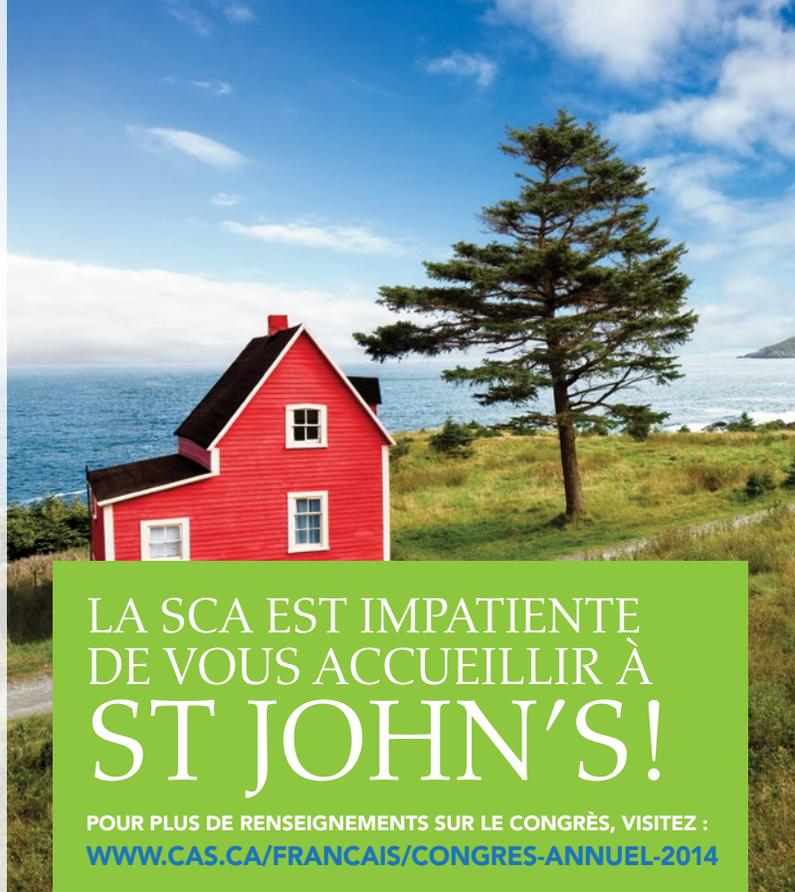
## ST. JOHN'S

2014 CONGRÈS ANNUEL DE LA SCA



**CRÉDITS PHOTOS :**

© NEWFOUNDLAND AND LABRADOR  
TOURISM ET © BARRETT & MACKAY



LA SCA EST IMPATIENTE  
DE VOUS ACCUEILLIR À  
**ST JOHN'S!**

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LE CONGRÈS, VISITEZ :  
[WWW.CAS.CA/FRANCAIS/CONGRES-ANNUEL-2014](http://WWW.CAS.CA/FRANCAIS/CONGRES-ANNUEL-2014)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2013/2014

### MEMBRES

#### Présidente

D<sup>re</sup> Patricia L Houston, Toronto

#### Président sortant

D<sup>r</sup> Richard Chisholm, Fredericton

#### Vice-présidente

D<sup>re</sup> Susan O'Leary, Outer Cove

#### Secrétaire

D<sup>r</sup> Salvatore Spadafora, Toronto

#### Trésorier

D<sup>r</sup> Douglas DuVal, Edmonton

### REPRÉSENTANTS DES DIVISIONS

#### Colombie-Britannique

D<sup>r</sup> Jean Gelinas, Campbell River

#### Alberta

D<sup>r</sup> Michael Cassidy, Calgary

#### Saskatchewan

D<sup>re</sup> Joelle McBain, White City

#### Manitoba

D<sup>r</sup> Jay Ross, Winnipeg

#### Ontario

D<sup>r</sup> David Neilipovitz, Ottawa

#### Québec

D<sup>r</sup> François Gobeil, Boucherville

#### Nouveau-Brunswick

D<sup>r</sup> Andrew Nice, Quispamsis

#### Île-du-Prince-Édouard

D<sup>r</sup> Timothy Fitzpatrick, Charlottetown

#### Terre-Neuve-et-Labrador

D<sup>r</sup> Michael Bautista, St John's

#### Nouvelle-Écosse

D<sup>r</sup> George Kanellakos, Halifax

#### Représentante des résidents

D<sup>re</sup> Elizabeth Miller, Ottawa

#### Président d'office de l'ACUDA

D<sup>r</sup> Davy Cheng, London

#### Directeur général

Stanley Mandarich

### DÉLÉGUÉS INVITÉS

#### Présidente de la FCRA

D<sup>re</sup> Doreen Yee, Toronto

#### Président de la FÉI SCA

D<sup>r</sup> Francesco Carli, Montréal

#### Rédacteur en chef du JCA

D<sup>r</sup> Hilary Grocott, Winnipeg

#### Représentant du CRMCC

D<sup>r</sup> Michael Sullivan, Aurora

Vous pouvez communiquer avec les membres, représentants et invités du Conseil d'administration par l'intermédiaire du siège social de la SCA.

#### Rédacteur en chef

D<sup>r</sup> Salvatore Spadafora

#### Directrice de la publication

Andrea Szametz

#### Conception et production

Fusion Design Group



Société canadienne des anesthésiologistes

[www.cas.ca](http://www.cas.ca)

# CONGRÈS ANNUEL : ÊTES-VOUS INSCRIT À ST JOHN'S?

Le compte à rebours pour St John's est commencé, et le Comité local d'organisation travaille d'arrache-pied pour vous assurer un programme éducatif exceptionnel, des possibilités de réseautage et un programme social amusant afin de mettre en vitrine la chaleureuse hospitalité de Terre-Neuve-et-Labrador. Nous vous suggérons fortement de prendre vos dispositions dès que possible afin d'éviter toute déception...

## FAITES UNE PAUSE...

Si vous pouvez vous libérer pendant quelques jours, prévoyez arriver à l'avance ou rester quelque temps après le Congrès annuel afin de découvrir St John's ou d'autres parties de Terre-Neuve-et-Labrador. La région offre beaucoup à voir et à faire et, à tout le moins, envisagez de passer un peu de temps libre à St John's. Voici quelques exemples de ce que vous pouvez découvrir :

**Le parc Bannerman** est un parc urbain de style victorien situé dans le centre-ville historique de St John's où se trouvent une piscine publique, un terrain de jeux et de nombreux grands espaces verts.

**Le Musée de la chapelle Blackhead** est une minuscule chapelle en bois construite pour faire office d'école de rang en 1879.

**Le Jardin botanique** de l'Université Memorial est situé près du cœur de St John's et sort de l'ordinaire en raison de sa double vocation de jardin botanique et de réserve naturelle. Déambulez à travers les jardins fleuris et explorez les cinq sentiers dans la nature qui traversent une réserve naturelle gérée de 110 acres.

**Le Lieu historique national du Phare-du-Cap-Spear** est situé à seulement 17 kilomètres du centre-ville de St John's, et se trouve sur le point de terre le plus à l'est de toute l'Amérique du Nord. Vous aurez tout le loisir d'explorer le plus ancien phare encore existant à Terre-Neuve et une batterie de défense côtière durant la Seconde Guerre mondiale qui surplombent l'Atlantique Nord.

**Le Colonial Building** a été inauguré dans les années 1850s, près de 20 ans après que Terre-Neuve ait obtenu son autonomie gouvernementale en 1832. Une grande partie de la plus importante histoire politique de Terre-Neuve s'est déroulée dans cet édifice ou à proximité.

**Fort Amherst** Le premier phare de Terre-Neuve a été construit par la garnison de l'armée britannique en 1810 et se trouve à l'entrée du passage donnant accès au port de St John's (St John's Harbour Narrows).

**Le Grand Concourse** est un réseau piétonnier intégré desservant les villes de St John's, Mount Pearl et la municipalité de Paradise, et ses 120 kilomètres de passerelles relient chaque parc, rivière, étang et espace vert d'importance dans les trois municipalités.

Le **musée James J O'Mara Pharmacy** est une pharmacie patrimoniale datant d'autour de 1895, complète avec un agencement antique, une exposition d'instruments pharmaceutiques et plus...

Le **centre Johnson GEO** présente l'incroyable histoire de notre planète au moyen de la géologie remarquable de Terre-Neuve-et-Labrador. L'un des édifices les plus particuliers de la province, le centre GEO se situe au cœur d'un magnifique site de 18 acres sur Signal Hill, endroit célèbre de par le monde.

Connue sous le nom de **parc provincial T'Railway de Terre-Neuve**, la ligne de chemin de fer s'étend sur 883 kilomètres et relie les secteurs urbains, ruraux et sauvages et offre aux voyageurs un contact direct avec la flore et la faune diversifiées de la province.

VISITEZ  
TOURISME TERRE-NEUVE  
POUR EN SAVOIR PLUS

## NOMBRE LIMITÉ DE VOITURES DE LOCATION : RÉSERVEZ TÔT ÉVITEZ LES DÉCEPTIONS :

Il n'y a qu'un nombre limité de voitures de location disponibles à Terre-Neuve du 11 au 18 juin 2014. Visitez le site **Web de la SCA** pour plus de renseignements et consulter les offres spéciales à l'intention de nos délégués.



## BOURSE DE RECHERCHE POUR RÉSIDENTS



**BOURSE DE RECHERCHE POUR LES RÉSIDENTS  
DE LA SCA – ANESTHÉSIOLOGISTES DE  
L'ONTARIO** 10,000 \$

**D<sup>r</sup> Neil Goldenberg**

Université de Toronto – Anesthésie, Toronto (Ontario)

Rôle du canal calcique TRPV4 dans la  
vasoconstriction pulmonaire hypoxique

## BOURSES DES NOUVEAUX CHERCHEURS



**BOURSE DE NOUVEAUX CHERCHEURS  
LABORATOIRES ABBVIE** 20,000 \$

**D<sup>r</sup> Harsha Shanthanna**

McMaster University – Anesthesiology  
Hamilton, (Ontario)

Analgésie aux opioïdes la plus efficace  
pour les chirurgies ambulatoires : essai  
randomisé contrôlé, à l'insu du chercheur,  
à groupes parallèles, conçu sous forme  
d'étude de supériorité entre la morphine et  
l'hydromorphone



**PRIX DE RECHERCHE DE LA  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES  
ANESTHÉSIOLOGISTES** 30,000 \$

**D<sup>r</sup> Gerard Curley**

Université de Toronto et Hôpital St  
Michael's – Anesthésie, Toronto (Ontario)

Traitement aux cellules souches  
mésenchymateuses préactivées pour  
traiter une pneumonie bactérienne

## BOURSES DE RECHERCHE EN SOUS-SPÉCIALITÉ



**BOURSE DE RECHERCHE DE LA SCA  
EN NEUROANESTHÉSIE à la mémoire  
d'Adrienne Cheng** 10,000 \$

**D<sup>re</sup> Alana Flexman**

Université de Colombie-Britannique –  
Anesthésiologie, pharmacologie  
et thérapeutique, Vancouver  
(Colombie-Britannique)

Conséquence d'une manœuvre de recrutement  
alvéolaire sur la pression sous-durale, l'œdème  
cérébral et la pression de perfusion cérébrale  
chez les patients qui subissent une résection de  
tumeur sus-tentorielle.



**BOURSE DE RECHERCHE D<sup>r</sup> EARL  
WYNANDS** 30,000 \$

**D<sup>r</sup> Michael Zaugg**

Université de l'Alberta –  
Anesthésiologie et médecine de la  
douleur, Edmonton (Alberta)

Résultats anti-inflammatoires et de  
réduction de l'étendue de l'infarctus  
d'émulsions de matière grasse  
dans le coeur : une analyse in vivo  
microTEP et microTEMP chez les rats

## BOURSES DE FONCTIONNEMENT OUVERTES



**BOURSE DE RECHERCHE DU JOURNAL  
CANADIEN D'ANESTHÉSIE** 30,000 \$

**D<sup>r</sup> David Ansley**

Université de Colombie-Britannique –  
Anesthésiologie, pharmacologie  
et thérapeutique, Vancouver  
(Colombie-Britannique)

Transduction du signal cardioprotecteur induit  
par le propofol : rôle joué par la cavéoline



**BOURSE DE RECHERCHE D<sup>r</sup> R-A  
GORDON** 40,000 \$

**D<sup>r</sup> Ban Tsui**

Université de l'Alberta – Anesthésiologie  
et médecine de la douleur, Edmonton  
(Alberta)

Renversement de l'anesthésie locale  
pour les blocs nerveux périphériques

# D<sup>RE</sup> MARY-ELLEN (MARIA) F MORRIS

2 JANVIER 1932 – 6 MARS 2014

## D<sup>RE</sup> BEVERLEY A ORSER, FRCPC

Professeure d'anesthésie et de physiologie,  
Université de Toronto Chaire de recherche du Canada en anesthésie  
Membre de l'Académie canadienne des sciences de la santé



La D<sup>re</sup> Mary Morris fut l'une des premières anesthésiologistes-chercheuses au Canada et, à l'époque, l'une des rares femmes anesthésiologistes.

Après avoir terminé ses études secondaires, Mary s'est inscrite à l'école de médecine de l'Université Queen's (MD, 1955). Pendant sa résidence en anesthésie à l'Université McGill, Mary s'est découvert un grand intérêt pour la neurophysiologie. Par conséquent, elle a entamé une formation en recherche, d'abord sous la supervision du D<sup>r</sup> Ronnie Millar, un anesthésiologiste formé à Edinburgh, puis sous la tutelle du D<sup>r</sup> Kresimir Krnjevic au Département de recherche en anesthésie de l'Université McGill.

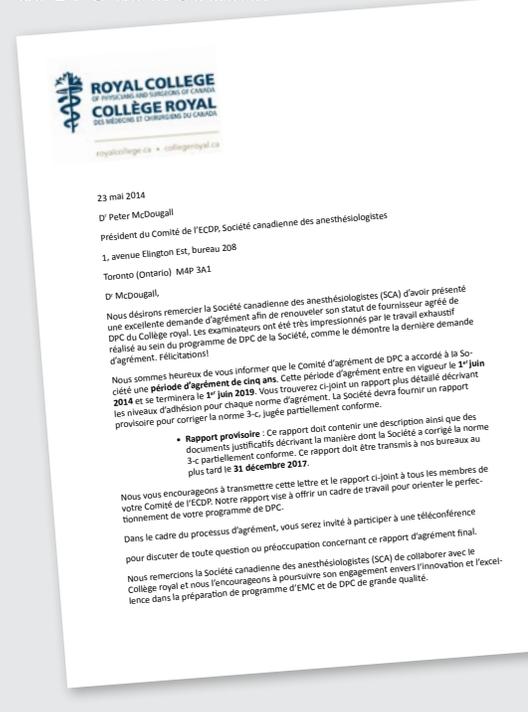
Dans les années 1960, Mary a démontré que l'acidose respiratoire activait les neurones sympathiques. Afin de mieux satisfaire son intérêt pour la neurophysiologie, elle a réalisé une thèse de doctorat sur les effets du dioxyde de carbone sur la transmission synaptique dans la voie primaire afférente de la zone médullaire (PhD, 1971). Elle a par la suite effectué des recherches sous la supervision du D<sup>r</sup> Krnjevic qui ont démontré que le GABA était le principal neurotransmetteur inhibiteur dans le cerveau et que les anesthésiques inhalés augmentaient la libération de calcium intracellulaire, ce qui en retour avait un effet sur les canaux potassiques pour modifier l'excitabilité neuronale. Mary s'est servi de modèles animaux in vivo sophistiqués pour faire une découverte importante et intéressante – les agents anesthésiques potentialisent la neurotransmission. Elle a par la suite eu recours à des méthodes à la

fine pointe, y compris la fabrication de micro-électrodes sensibles à des ions spécifiques, pour mesurer les changements dans les ions potassium et calcium extracellulaires causés par l'anesthésie et des facteurs pathologiques comme l'hypoxie. Mary fut la première à démontrer que même un bref épisode d'hypoxie provoque une augmentation importante de la concentration extracellulaire d'ions potassium dans le cortex. D'autres études ont systématiquement repéré les anions qui provoquent le potentiel synaptique inhibiteur. Elle a d'abord déclaré que l'ion bicarbonate constitue un ion perméant important des récepteurs inhibiteurs. Elle a également démontré que la substance P est un lent neuromodulateur stimulant dans les synapses afférentes primaires de la moelle épinière et la zone médullaire, plutôt qu'un transmetteur principal. L'impact de ses découvertes fondamentales est évident aujourd'hui dans les recherches sur l'ischémie cérébrale, la neurodépression causée par l'anesthésie et la douleur.

Pendant de nombreuses années, Mary a dirigé un programme de recherche financé par le fédéral, a effectué du mentorat auprès de jeunes cliniciens-chercheurs et travaillé en tant que professeure à l'Université de Toronto, puis à l'Université d'Ottawa. En 2001, la Société canadienne des anesthésiologistes a reconnu son travail en lui remettant le Prix de mérite en recherche 2001. Après avoir fermé son laboratoire, Mary a travaillé avec Santé Canada au

## LE COLLÈGE ROYAL RENOUVELLE LE STATUT DE LA SCA À TITRE DE FOURNISSEUR AGRÉÉ DE DPC

Le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada a récemment accordé à la SCA une période d'agrément de cinq ans commençant le 1<sup>er</sup> juin 2014 et se terminant le 1<sup>er</sup> juin 2019. Les membres pourront constater que les examinateurs ont été « très impressionnés par le travail exhaustif réalisé au sein du programme de DPC de la Société. »



Bureau des matériels médicaux. Elle est restée une chercheuse énergique, même octogénaire. Plusieurs semaines avant son décès, elle écrivait dans un courriel enthousiaste : « Toujours au travail, à tenir le coup! » Déterminée, courtoise et discrètement impossible à arrêter, la D<sup>re</sup> Mary Morris a apporté une contribution mémorable à la science et à la spécialité clinique de l'anesthésiologie.

« Faire un don à la FCRA est aussi simple que d'attraper une grosse prise.

La FCRA est l'une des causes qui me tiennent à cœur.

Adoptez-la vous aussi! »



Dr<sup>e</sup> Lynn Hansen  
Département d'anesthésie  
Hôpital Dr. Everett Chalmers  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Notre profession  
mérite une solide  
fondation.

**CA<sup>RF</sup>**

Canadian Anesthesia Research Foundation  
La Fondation canadienne de recherche en anesthésie

[www.anesthesia.org/carf](http://www.anesthesia.org/carf)

# CONGRATULATIONS FÉLICITATIONS

## 2013

### NEWLY CERTIFIED ANESTHESIOLOGISTS ANESTHÉSIOLOGISTES NOUVELLEMENT ACCRÉDITÉS

Etedal, Aamri	Sarah Farsi	Marie-Eve Laurence	Christine Pickering
Sonia Ah-Kye	Karine Fillion	Ronit Lavi	Lisa Pillo
Igor Andonov	Julie Fournier	Elisabeth Leclerc	Christelle Poulin-Harnois
Maya Atallah	Kristen Gadbois	Sang Lee	Fiona Punter
Sinziana Avramescu	Pierre-Olivier Gagnon	Steven Lee	Laura Puopolo
Remus Barbos	Ryan Gamez	Edith Lepire	Adam Puzio
Raveen Bhalla	Rebecca Gerlach	Justin Letourneau	Émilie Richer-Seguin
Manpreet Bhangu	Angineh Gharapetian	Billy Levasseur	Andrew Roberts
Darcy Bishop	Brian Grant	Lisa Li	Nandini Sachdeva
Diana Blackburn	Justin Greenberg	Peter Liu	Amanda Schwartz
James Bohn	Felix Gregoire-Bertrand	Kimberly Macala	Riley Senft
Nicolas Boisvert	Roman Gusztak	Daniel Macdonald	Colleen Shamji
Valérie Boucher	Christina Hardcastle	Ryan Mahaffey	Oskar Singer
Riley Boyle	Ahmed Hegazy	Marie-Pier Malenfant-Rancourt	Mandeep Singh
Mark Burbridge	Edwin Ho	Greg Manning	Praveena Sivananthan
Jean-Francois Canuel	Adnan Jalal	Azad Mashari	Teresa Skelton
Mairi Chadwick	Geneviève Virginie Janelle	Jonathan Mcmann	Ryan Smith
Anton Chau	Christopher Jenkins	Ann Merah	David Sommerfreund
Peter Coady	Jennifer Joo	Paul Mercereau	Marc Stalder
Peter Collins	Gregory Klar	Martin Michaud	Patrick St-Pierre
Nicolas Côte	Ian Kluk	Aaron Mocon	Louise Sun
Tracy Cupido	Tracy Kok	Stephen Morrison	Gerard Teichler
Christiane Dawe	Justina Koshinsky	Wayne Nates	Barry Thorneloe
Amélie De Varennes	Thomas Kosick	Craig Needham	Melanie Toman
Minal Desai	Gregory Kostandoff	Ulyana Nemish	Tony Trinh
Philippe Desjardins	Richelle Kruisselbrink	Angela Neufeld	Adam Van Der Merwe
Olivier Desjardins-St-Jean	Pavan Kumar	Diana Noseworthy	Cornel Van West
Joanna Dion	Peter Kuszewski	Alagarsamy Pandian	Claudia Viens
Marc Dore	Alim Ladha	Sanjay Patel	Marcin Wasowicz
Geneviève Dupuis	Geneviève Lalumière	Marie-Pierre Pellerin	Amanda Whippey
Christopher Durkin	Mandy Lam	Yvonne Peng	Clara Wong
Reuben Eng	Sophia Lamghabbar	Christopher Perkes	Qian Wu
Martin Esken	Matthew Langdon	Raissa Petriw	Murray Yazer
Michael Fader	Marie-Laure Laskine-Holland	Vitali Petrounevitch	Jordan Zacny
Muryum Farooq			





## D<sup>r</sup> Davy Cheng

Professeur distingué et président et directeur, Anesthésie et médecine périopératoire, Centre des sciences de la santé de London et Centre de soins de santé St-Joseph  
Professeur, Soins intensifs, Université Western

## LE D<sup>r</sup> DAVY CHENG REÇOIT LE PRIX D'EXCELLENCE EN LEADERSHIP MÉDICAL 2014 DE LA CSPE

**F**élicitations au D<sup>r</sup> Davy Cheng pour le Prix d'excellence en leadership médical 2014 décerné par la Canadian Society of Physician Executives (CSPE) (aussi appelé Prix Chris Carruthers). Ce prix décerné chaque année est remis à une personne ayant fait une contribution remarquable au perfectionnement et au mentorat de leaders médicaux dans le domaine de la direction et de la gestion des services de santé.

Depuis 2001, le D<sup>r</sup> Cheng a dirigé le Département d'anesthésie et de médecine périopératoire de London et en a fait l'un des meilleurs départements universitaires d'anesthésie au monde, y compris en doublant la taille de la faculté, qui compte 80 conseillers, 47 résidents et 12 chercheurs.

Le D<sup>r</sup> Cheng est reconnu comme étant un expert mondial en résultats périopératoires et en utilisation des ressources dans les domaines de la chirurgie cardiaque, de la gestion du sang, de la chirurgie cardiaque robotique et à invasion minimale et de la médecine périopératoire fondée sur des données probantes. Il a fondé le groupe de recherche sur les résultats cliniques périopératoires fondés sur des données probantes (EPiCOR) ainsi que le centre Medical Evidence, Decision Integrity, Clinical Impact (MEDICI) aux hôpitaux universitaires de Western et London, et il s'occupe également de certaines publications importantes qui orientent la pratique clinique et chirurgicale fondée sur des données probantes.

## CONFÉRENCE EARL-WYNANDS 2014 MAINTENANT EN LIGNE

Il est maintenant possible de visionner en ligne l'allocation de la Conférence Earl-Wynands 2014 prononcée par le D<sup>r</sup> John Freedman à l'occasion du congrès de la Fondation de la Société des anesthésiologistes cardiovasculaires (SCA) à La Nouvelle-Orléans plus tôt cette année. La tenue de cette conférence est rendue possible grâce à un don du Fonds Earl-Wynands de la Section cardiovasculaire et thoracique (CVT) de la SCA.

Pour visionner la présentation du D<sup>r</sup> Freedman – Transfusion Medicine: Time for a Shift



## CE QUE JE SOUHAITERAIS POUR MA CHIRURGIE

### ANDREW SIU, CONSEIL SUR LA SÉCURITÉ DES PATIENTS ET LA QUALITÉ DES SOINS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Travail d'équipe. Communication. Transparence. Ces idéaux semblent aller de soi en ce qui concerne les attentes d'un patient envers une équipe de chirurgie. Toutefois, trouver des méthodes pour normaliser une "bonne" culture de travail s'est révélé difficile. La mise en œuvre d'une liste de vérification pour une chirurgie sécuritaire a pour but de créer ces normes en encadrant la façon dont une équipe chirurgicale communique; cette façon de faire réduit au minimum les risques évitables qui mettent la vie des patients en danger. Cela semble aller de soi, mais une étude publiée récemment concluait qu'il n'existait aucune corrélation entre la liste de vérification et le taux de mortalité des patients. Néanmoins, cela signifie-t-il que son application n'a aucune valeur?

**E**n Colombie-Britannique, différents intervenants du monde de la chirurgie ont répondu à cette étude en espérant mettre en lumière la valeur d'un bon travail d'équipe et de la communication en salle d'opération. La liste de vérification vaut plus que son importance statistique. Elle fait en sorte que les objectifs communs sont communiqués de façon efficace. Elle constitue un outil qui habilite tous les professionnels de la santé à s'exprimer s'ils constatent une erreur possible. Elle donne aux patients une voix dans le choix de leurs propres soins.

Puisqu'il existe très peu de formation à ce sujet à l'intention des professionnels de la santé, ce groupe suggère que les

hôpitaux consacrent des ressources et de l'expertise afin d'offrir aux équipes un encadrement et une formation pour les faire les choses "dans les règles de l'art". Au bout du compte, nous savons que tous les professionnels de la santé aimeraient avoir une équipe hautement fonctionnelle pour réaliser une intervention chirurgicale sur eux-mêmes s'ils devenaient un jour patients. Nous espérons que cet article fournit certaines idées constructives sur la façon dont nous pouvons progresser dans notre objectif d'améliorer les soins aux patients. **Vous pouvez consulter notre réponse complète ici.**

# 2014 NATIONAL SCIENTIFIC CONGRESS

AUSTRALIAN SOCIETY OF ANAESTHETISTS

# GOLD COAST

4 - 7 October 2014

## Practice, precision and professionalism

### Join us on the Gold Coast for the NSC 2014!

The packed programme will appeal to a wide audience, exploring the theme of 'Practice, precision and professionalism' within the specialty. In addition, a fantastic social programme has been scheduled to truly make the most of Gold Coast location, with events at Movie World and Jupiter's Casino.

### Invited Speakers include:



**Dr Michael Barrington**  
St Vincent's Hospital, Melbourne



**Dr David Bogod**  
Nottingham University Hospital, UK



**Dr Alan William Harrop-Griffiths**  
Imperial College, UK



2014 AUSTRALIAN SOCIETY  
OF ANAESTHETISTS  
NATIONAL  
SCIENTIFIC  
CONGRESS

[www.asa2014.com.au](http://www.asa2014.com.au)



## LETTRE DE REMERCIEMENT : LES OXYMÈTRES ONT BIEN ÉTÉ REÇUS AU NÉPAL

À la suite de l'appel très réussi de la FÉI SCA en 2011-2012 pour recueillir des fonds pour l'achat et la distribution de trousse de sphygmo-oxymètres Lifebox, une lettre de remerciement de la part du ministère de la Santé et de la Population du gouvernement du Népal fait état de l'importance de ce projet.

L'auteur de la lettre, le Dr Tara Nath Pokhrel, est le directeur de la division de la gestion logistique et, au nom du gouvernement népalais et des organismes de santé qui ont reçu les oxymètres Lifebox par l'entremise de la FÉI SCA, il a exprimé sa gratitude envers cette générosité, en particulier pour les installations situées dans les régions les plus reculées du pays. En dépit de certains problèmes dans le processus initial de distribution, les efforts pour faciliter la remise des oxymètres aux travailleurs de la santé ayant reçu une formation a fait en sorte que les établissements qui disposent d'oxymètres les utilisent de façon régulière.

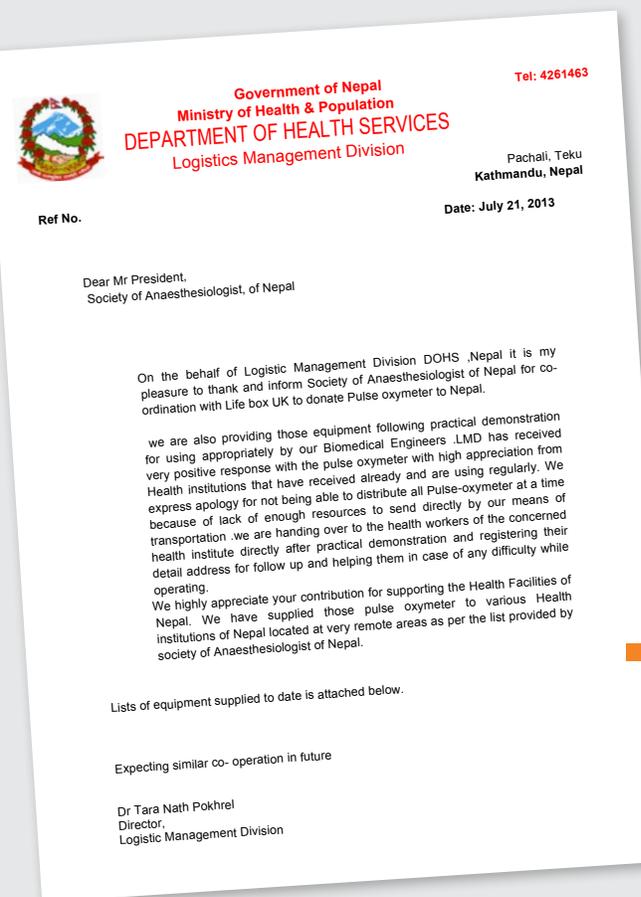
## LA SCA FORMULE DES COMMENTAIRES À L'INTENTION DU RAPPORT DE LA COMMISSION DE THE LANCET SUR LA CHIRURGIE ET LA SANTÉ MONDIALE

The Lancet est une revue médicale bien connue publiée au Royaume-Uni. Au cours de la prochaine année, une commission travaillera à démontrer qu'il faut consacrer une partie du budget en soins de santé à la chirurgie et à l'anesthésie dans les pays à faible revenu et à revenu intermédiaire et aimerait recevoir le plus grand nombre possible d'opinions afin d'alimenter le rapport final. La commission est consciente que l'anesthésie est confrontée à de nombreux problèmes, notamment la constitution d'une main-d'œuvre adéquate, la formation, les installations, l'infrastructure, l'équipement et l'approvisionnement en médicaments.

Lors d'une récente réunion du Comité exécutif de la Fédération mondiale des sociétés d'anesthésiologistes (WFSA), une discussion a eu lieu concernant la commission et la nécessité de participer aux travaux. À cette fin, la WFSA tiendra compte de tous les avis concernant n'importe quel aspect des services d'anesthésie et leur évolution, et contribuera à forger un aperçu global de la situation pour la commission.

### Pour sa part, la SCA a fourni les commentaires et recommandations qui suivent à la WFSA :

- Les modèles de partenariat entre les établissements dans les pays à revenu élevé et ceux à faible revenu et à revenu intermédiaire doivent être conçus pour soutenir les programmes d'éducation (formation médicale postdoctorale, responsable de clinique et soins infirmiers), renforcer la capacité et soutenir la mise sur pied de systèmes de soins sécuritaires.
- Les soins sécuritaires aux mères et aux nourrissons doivent constituer une priorité. Le projet SAFE représente un modèle qui pourrait être émulé. Ce projet a constitué et constitue toujours un effort éducatif durable important auquel participent trois spécialités médicales : chirurgie, anesthésie et obstétrique et soins infirmiers.
- La mise en œuvre d'un registre des traumatismes et d'une organisation des équipes de traumatologie où la chirurgie et l'anesthésie assurent une forte présence est désirable dans de nombreux endroits. Le fardeau de la traumatologie est très élevé et bon nombre de pays sub-sahariens ne disposent pas d'un registre des traumatismes.
- Recueillir des données sur la mortalité en chirurgie; cette initiative devrait être soutenue par l'OMS. La chirurgie et l'anesthésie doivent faire partie du projet "Qu'advient-il après 2015?" Les gouvernements nationaux doivent être sensibilisés aux aspects de santé publique des soins chirurgicaux.
- Aucune des initiatives visant à améliorer la santé mondiale ne réussira sans l'engagement complet du gouvernement local en tant qu'institution principalement et ultimement responsable de la prestation des soins de santé du pays. Les soins de santé doivent constituer une priorité – la contribution du PIB aux soins de santé doit être en moyenne de 10 % dans tous les pays.



Si vous désirez formuler d'autres commentaires, veuillez répondre à un bref questionnaire préparé par la commission et destiné principalement aux anesthésiologistes qui travaillent régulièrement dans les pays à faible revenu et à revenu intermédiaire, **ici**.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site : [www.gscommission.com](http://www.gscommission.com)

DR HOMER YANG, FRCPC

Le Comité des professions paramédicales a le mandat de superviser et de faire la liaison avec « les professionnels de la santé qui participent à la prestation de services et soins d'anesthésie », et de faire des recommandations au Conseil d'administration de la SCA.

**E**n raison d'un certain nombre de changements à la formation et au déploiement des assistants en anesthésie au Canada ces dernières années, le Comité des professions paramédicales a travaillé en collaboration avec la SCTR (Société canadienne des thérapeutes respiratoires), la NAPANc (National Association of Peri-Anesthesia Nurses Canada) et l'AIC (Association des infirmières et des infirmiers du Canada) pour concevoir le document portant sur les connaissances de base pour les assistants en anesthésie, avec l'aval de ces organismes en 2009. Depuis ce temps, différents collèges et universités qui forment les assistants en anesthésie (AA) ont ajusté leurs programmes de formation pour se conformer à ce document.

En 2013, on a réalisé un sondage parrainé par la SCA auprès des chefs des services d'anesthésie et les AA partout au pays. Le Comité désire exprimer sa sincère reconnaissance envers tous ceux qui ont répondu au sondage. Les résultats sont lentement analysés, mais il est clair que de faire entendre la voix des membres de la SCA constitue une étape importante des travaux du comité.

Le rapport est publié graduellement par étapes : publication dans ce bulletin, rapport annuel 2014, présentation au conseil d'administration de la SCA, demande de publication dans une revue et, enfin, affichage sur le site Web de la SCA. En bref, le sondage auprès des chefs de service d'anesthésie fait ressortir des lignes

directrices claires concernant les rôles et responsabilités des AA (26 % les ont définis comme étant une grande priorité et 62 % comme l'une des trois principales priorités) et une formation normalisée (24 % et 49 % respectivement). La constitution d'un modèle d'équipe de soins en anesthésie (34 % l'ont définie comme étant l'une des trois principales priorités), l'élaboration d'un programme de certification pour les AA (30 %) et la définition d'un modèle de financement : nombre de AA par salle d'opération (27 %) viennent compléter les cinq principales priorités.

Dans le sondage réalisé auprès des AA, les principales priorités sont une formation normalisée (24 % l'ont définie comme étant la principale priorité et 48 % comme l'une des trois principales) et la rémunération (19 % et 48 % respectivement). La création d'une société organisatrice pour la profession (43 %), des lignes directrices claires concernant les rôles et responsabilités des AA (34 %) et la constitution d'un modèle d'équipe de soins en anesthésie (30 %) viennent compléter les cinq principales priorités.

Il semble y avoir une importante convergence des chefs et des AA en ce qui concerne les principales priorités. Le Comité des professions paramédicales de la SCA étudiera les rapports de ces sondages à court terme afin de délimiter nos prochaines étapes stratégiques et de formuler des recommandations au Conseil d'administration de la SCA.



Les personnes ayant des questions ou des commentaires peuvent communiquer avec nous à l'adresse [anesthesia@cas.ca](mailto:anesthesia@cas.ca)

# DONATEURS

De mai 2013 à avril 2014



Société canadienne des anesthésiologistes  
Fondation d'éducation internationale

## Protecteurs (1 000 \$+)

Anthony Boulton  
Francesco Carli  
Thomas Coonan  
Angela Enright  
Christine Goossen  
Brent Kennedy  
Patricia Livingston  
OMA Section on  
Anesthesiology  
Saifudin Rashid  
Robert Blake  
Richardson  
Paul Slavchenko  
Sharon Wiens

## Leaders (500 \$ – 999 \$)

Ian Beauprie  
Gordon Finlayson  
Brendan T Finucane  
Foothills Medical  
Centre, Department  
of Anesthesia  
Lynn Hansen  
Alayne Kealey  
Patrick J Kelly  
Phillip Lalande  
Teddy Lim  
Carolyne Montgomery  
Beverly Morningstar  
Barbara Pask  
Martine Pirlet  
John Scovil  
Robert Seal  
C Brian Warriner  
H Clifford Yanover

## Supporteurs (250 \$ – 499 \$)

Gregory Allen  
John Aschah  
Laura Baker  
Colin Bands  
David Boyle  
David Bracco  
Eric Brown  
D Norman Buckley

Michael Cassidy  
Richard Chisholm  
Jan Davies  
Kathryn DeKoven  
Gordon Edwards  
Henry Ekwueme  
Faye Evans  
David Fermor  
Allen Finley  
Pierre Fiset  
Jocelyn Foran  
Alison Froese  
David Hook  
Patricia Houston  
David Hughes  
Thomas Johnson  
Halina Kierasiewicz  
Brian Knight  
Pradeep R Kulkarni  
Indrani Lakheeram  
Robert MacNeil  
Doug Maguire  
Roger Maltby  
Renwick Mann  
Robert Martinek  
Thomas McBride  
Robert McBurney  
William McKay  
Robert McLean  
Donald Miller  
Gillian Moll  
Maureen Murray  
Thomas Mutter  
Eding Mvilongo  
May Ngan  
Susan O'Leary  
Catherine Paquet  
Steve Patterson  
Anahi Perlas-Fontana  
Desiree A Persaud  
Sreevisara Ravinuthala  
Mark Rosati  
Zdzislaw Sadowski  
Geeta Shetty  
Martin Shine  
Greg Silverman  
M Heather Smith

Aviva Stewart  
Jennifer Szerb  
Jamie Taylor  
William A Tweed  
Paul Westacott  
Julie Williams  
Anne Katling Wong  
Gordon Wood

## Amis (jusqu'à 249 \$)

William Abbott  
Neethia Mark  
Arsiradam  
E John Ashworth  
Hans Babst  
Eric Jagdeo  
Balkissoon  
Sukhjeevan K  
(Cindy) Basran  
Michael Bautista  
John Beaver  
Philippe Bechard  
James Beckstead  
Claire Bernard  
Jeffrey George  
Betcher  
Harald Bettger  
Sally Bird  
Jean Bissonnette  
Jan Piotr Blachut  
Sylvie Bois  
Gregory Bosey  
Joseph Bremang  
Russell Brown  
Jessica Burjorjee  
Robert Byrick  
Fiona Campbell  
David Cannell  
Douglas Carrie  
Jan Carstoniu  
Chi-Keung Chan  
Mark Cheesman  
John Chisholm  
John Clark  
David Cohen  
Marcus Coneys  
Richard Cooper  
Sylvain Cote

Robin Cox  
Douglas Craig  
Brigitte Crepeau  
Michele Danelice  
Dalhousie University,  
Department of  
Anesthesia  
Ama Degraft-Johnson  
Hélène Deslippe  
Claire Dionne  
Ian Dobson  
François Donati  
Scott Drysdale  
Jean-Yves Dubois  
Douglas DuVal  
Janet Farrell  
Mark Farrell  
Alayne Farries  
Nigel Findlay-Shirras  
Barry Finegan  
Elaine Forestell  
Joanne Fortier  
Jennifer Froelich  
Francois Fugere  
Koto Furue  
Sylvain Gagné  
Micheal Gallagher  
Sugantha Ganapathy  
Nosakhare Gbinigie  
Adrian Gelb  
Marianne Graham  
Ronald Gregg  
Mahesh  
Guntamukkala  
Hang Chu Ha  
Linda Hadley  
Margaret Haig  
John Anthony  
Allan Hakes  
David Halpenny  
Christopher Harle  
Raymond Hasel  
Trevor Herrmann  
Donald Hickey  
Patricia Johnson  
Ismail Kaloul  
Ramona Kearney  
Ian Keith

Andrew Klahren  
Charles Knapp  
Mark Kostash  
Marelise Kruger  
Murugesan  
Kulandaivelu  
Edward Lazar  
Kenneth LeDez  
Trevor Lee  
Serge Lenis  
Martin Lessard  
Mark Levine  
Elizabeth Ling  
Brenda Lougheed  
Simon Lucy  
Charles MacAdams  
Alison Macarthur  
Peter MacEwen  
Pirjo Manninen  
Christine Manning  
John Mansfield  
Daniel Martin  
Andrew Maykut  
David McCaughry-  
Cardigos  
David McKnight  
Elizabeth McLeod  
Richard Merchant  
Lise Morin  
David Morison  
Donald Morrison  
Jorge Antonio  
Rocha Mota  
John Murdoch  
Patti Murphy  
Yvonne Murray  
Janice Mustard  
Vinod Nair  
David Neilipovitz  
Kevin Nolan  
Robert Nunn  
Thomas O'Leary  
Elizabeth Oliver  
Malone  
Ian Ozard  
Michael Page  
James Paterson  
Lindsey Patterson

Thomas Pimblett  
Marie Plamondon  
Jeremy Pridham  
Mateen Raazi  
Samir Rafla  
Bruce Ramsey  
Nikhil Rastogi  
Desigen Reddy  
Dennis Reid  
John Riendl  
Edwin Roberts  
David Rosen  
Guylaine Seguin  
Gordon Sellery  
Shervin Shahabi-  
Gharib  
Shane Sheppard  
Romesh Shukla  
Alexander J Shysh  
Christopher Sims  
Peter Slinger  
Kari Smedstad  
Peter Solomon  
Sarah Stevens  
Jean Taillefer  
Alexander Tang  
William Taylor  
Sean (John) Thomas  
Roger H Tiede  
Hamed Umedaly  
Kristine Urmson  
Christina  
Van Der Merwe  
F L Van Eenennaam  
Janet Van Vlymen  
Estela Violago  
Marcin Wasowicz  
John Wetherby  
Rajalaxmi Wong  
Carine Wood  
Isabel Woodhouse  
Desmond Writer  
Doreen Yee  
Masaru Yukawa  
Jorge Zamora  
Naeem Zubair

# LE PROGRAMME D'AUTO-ÉVALUATION DU **JOURNAL CANADIEN** **D'ANESTHÉSIE** – DPC EN LIGNE

**MODULE DE DPC** : La césarienne sous anesthésie générale  
**mai 2014**

**ÉGALEMENT DISPONIBLES :**

- Impact de l'anesthésie sur la chirurgie oncologique  
**décembre 2013**
- Les interventions neurochirurgicales chez la patiente enceinte :  
considérations périopératoires  
**novembre 2013**
- La prise en charge des voies aériennes et  
l'oxygénation du patient obèse  
**septembre 2013**
- La curarisation résiduelle : un problème réel ou une maladie inventée?  
**juillet 2013**
- Anesthésie locorégionale échoguidée pour la chirurgie  
du membre supérieur  
**mars 2013**
- Transfusions massives chez le patient traumatisé  
**décembre 2012**
- Professionnalisme basé sur les compétences en anesthésiologie  
**septembre 2012**

**POUR ACCÉDER AUX MODULES**

Vous trouverez les directives pour accéder aux modules sur le site  
Internet de la Société canadienne des anesthésiologistes à l'adresse :

**[www.cas.ca/membres/modules-de-dpc](http://www.cas.ca/membres/modules-de-dpc)**

Après avoir effectué avec succès chaque module du programme  
d'évaluation, les lecteurs pourront déclarer quatre heures de  
développement professionnel continu (DPC) en vertu de la section  
3 des options de DPC, pour un total de 12 crédits de maintien du  
certificat. Les heures de la section 3 ne sont pas limitées à un nombre  
maximal de crédits par période de cinq ans.

La publication de ces modules de développement professionnel continu  
est rendue possible grâce à des bourses éducatives sans restriction de  
nos partenaires de l'industrie :



**COVIDIEN**

# Tarifs de groupe exclusifs



Une combinaison de **protections**  
aussi unique que vous l'êtes



**laPersonnelle**

Assureur de groupe auto et habitation



**Personnalisez vos assurances**  
[lapersonnelle.com/sca](http://lapersonnelle.com/sca)

**1 888 476-8737**

La bonne combinaison.

**CONCOURS  
MA  
SOUSSION  
GAGNANTE**

Demandez une  
soumission d'assurance  
auto ou habitation  
et courez la chance de  
gagner gros!

**50 000 \$  
EN PRIX**

**Demandez une soumission en ligne  
et vous pourriez GAGNER  
INSTANTANÉMENT un iPad\* mini!**

Visitez: [lapersonnelle.com/masoumissiongagnante](http://lapersonnelle.com/masoumissiongagnante) pour plus de détails.

La Personnelle réfère à La Personnelle, assurances générales inc. au Québec et La Personnelle, compagnie d'assurances dans les autres provinces et territoires. Certaines conditions s'appliquent. L'assurance auto n'est pas offerte au Manitoba, en Saskatchewan ni en Colombie-Britannique, où il existe des régimes d'assurance gouvernementaux. Aucun achat requis. Le concours se termine le 31 décembre 2014. Le tirage des prix finaux aura lieu le 16 janvier 2015. Valeur totale des prix : 50 000 \$. La valeur de la voiture est de 30 000 \$, celle du second prix de 10 000 \$ et celle des prix instantanés de 10 000 \$. Le règlement est accessible sur [lapersonnelle.com/masoumissiongagnante](http://lapersonnelle.com/masoumissiongagnante). \*iPad est une marque déposée, propriété d'Apple inc. Cette dernière n'est pas associée au concours ni à La Personnelle.

# THE ANESTHESIOLOGY™ ANNUAL MEETING

*experience*



OCTOBER 11-15, 2014  
NEW ORLEANS, LA



OCTOBER 24-28, 2015  
SAN DIEGO, CA



OCTOBER 22-26, 2016  
CHICAGO, IL



OCTOBER 21-25, 2017  
BOSTON, MA



OCTOBER 13-17, 2018  
SAN FRANCISCO, CA



OCTOBER 19-23, 2019  
ORLANDO, FL

Register now for the ANESTHESIOLOGY™ 2014 annual meeting, the premier educational event in anesthesiology:

- More than 15,000 attendees from 90 countries
- Presenters from around the world as well as dedicated international sessions
- Participation from national and international societies representing every anesthesiology specialty
- Networking opportunities at the International Connection Center
- Largest exhibit hall featuring the latest products and services in the industry



A special discount is available to CAS active members who attend the 2014 CAS Annual Meeting in St. John's, Newfoundland and Labrador. Please contact CAS after registering to obtain the discount code.

Join us  
[goanesthesiology.org](http://goanesthesiology.org)



Société canadienne des anesthésiologistes

**Info Anesthésie est publié par la Société canadienne des anesthésiologistes (SCA).**

La SCA accueille favorablement les commentaires et les suggestions des lecteurs.

Les documents publiés dans Nouvelles d'anesthésie peuvent être reproduits sans autorisation, si le crédit est accordé.

**Éditeur :**

Société canadienne des anesthésiologistes  
1 Eglinton avenue est, Suite 208  
Toronto, ON, Canada M4P 3A1

**courriel :** [anesthesia@cas.ca](mailto:anesthesia@cas.ca)

**télécopie :** 416-480-0320

**téléphone :** 416-480-0602

**WWW.CAS.CA**